

## ZMLUVA O VÝPOŽIČKE

nehnutel'ného majetku štátu, uzatvorená podľa § 13 zákona č. 278/1993 Z. z. o správe majetku štátu v znení neskorších predpisov a ustanovenia § 659 a nasl. Občianskeho zákonníka

medzi

### Požičiavateľ:

Slovenská republika v správe  
**Justičná akadémia Slovenskej republiky**  
Suvorovova 5/C, 902 01 Pezinok  
zastúpený: **JUDr. Petrom Hullom**, riaditeľom  
Bankové spojenie: Štátna pokladnica  
Číslo účtu: 7000194169/8180  
IČO: 37851624  
DIČ: 2021887967  
(ďalej len „požičiavateľ“)

### Vypožičiavateľ:

Slovenská republika v správe  
**Špecializovaný trestný súd**  
Suvorovova 5/A, P.O.BOX 117, 902 01 Pezinok  
Zastúpený: **JUDr. Oldřichom Kozlíkom**, povereným riadením  
Bankové spojenie: Štátna pokladnica  
Číslo účtu: 7000185131/8180  
IČO: 30796130  
DIČ: 2021900342  
(ďalej len „vypožičiavateľ“)

## čl. I

### Predmet zmluvy

1. Predmetom výpožičky sú určené nebytové priestory nachádzajúce sa v budove na Suvorovovej ulici 5/C, v Pezinku, súpisné číslo 4338 a 4339, ktorá je v správe požičiavateľa. Táto skutočnosť je zapísaná na liste vlastníctva č. 9485, parcelné číslo 841/23 a 841/24 vedenom Správou katastra pre mesto Pezinok, katastrálne územie Pezinok.
2. Požičiavateľ, ako správca majetku štátu dáva do bezplatnej výpožičky vypožičiavateľovi za účelom zabezpečenia jeho činnosti tieto nebytové priestory:

- **Suterén**

- 6 ciel pre väzobne stíhaných č. miestnosti 01.07 až 01.12 o výmere po 5 m<sup>2</sup>, spolu 30 m<sup>2</sup>
- 2 sociálne zariadenia: č. miestnosti 01.13 o výmere 6,1 m<sup>2</sup> a č. miestnosti 01.14 o výmere 6,6 m<sup>2</sup>, spolu 12,7 m<sup>2</sup>

**Celková výmera suterénu je 42,7 m<sup>2</sup>**

- **I. poschodie**

- pojednávacia miestnosť	č. miestnosti 2.44	výmera 368 m <sup>2</sup>
- zadná chodba	č. miestnosti 2.45	výmera 4,7 m <sup>2</sup>
- serverovňa	č. miestnosti 2.46	výmera 14,5 m <sup>2</sup>
- poradná miestnosť senátu	č. miestnosti 2.47	výmera 19,7 m <sup>2</sup>
- WC ženy	č.	výmera 6,6 m <sup>2</sup>
- WC muži	č.	výmera 5,1 m <sup>2</sup>

**Celková výmera na I. poschodí je 418,6 m<sup>2</sup>**

- **Ostatné priestory**

Požičiavateľ umožní zamestnancom vypožičiavateľa, účastníkom konania a ostatným oprávneným osobám prístup do priestorov, ktoré sú predmetom výpožičky hlavným vchodom do objektu a schodiskom.

Súčasťou priestorov, ktoré sú predmetom výpožičky, sú okrem bežných rozvodov elektriny, vody a kúrenia tiež inštalované rozvody s koncovými zariadeniami:

- štruktúrovanej kabeláže a telefónnej siete,
- integrovaného bezpečnostného systému,
- poplachového systému na hlásenie narušenia,
- elektrickej požiarnej signalizácie,
- vzduchotechniky ( v určených miestnostiach).

3. Justičná akadémia vydala dňa 16. 1. 2008 rozhodnutie č. Spr.: 266/2008/42-1 o dočasnej prebytočnosti majetku štátu uvedeného v bode 1 a 2 tohto článku.

## čl. II Účel výpožičky

Požičiavateľ v súlade s ustanovením § 13 zákona č. 278/1993 Z. z. prenecháva vypožičiavateľovi na bezplatné užívanie priestory špecifikované v čl. I tejto zmluvy. Predmet výpožičky bude slúžiť pre činnosť vypožičiavateľa ako aj na plnenie predmetu jeho činnosti podľa zákona 291/2009 Z.z. o Špecializovanom trestnom súde a o zmene a doplnení niektorých zákonov, Trestného zákona a Trestného poriadku.

## čl. III Doba výpožičky

1. Táto zmluva sa uzatvára na dobu určitú od 01.01.2010 do 31.12.2011. K dátumu ukončenia výpožičky bude uzatvorený nový zmluvný vzťah o výpožičke majetku.
2. Vypožičiavateľ je oprávnený užívať predmet výpožičky podľa časového harmonogramu, ktorý je nedeliteľnou súčasťou zmluvy. Užívanie predmetu výpožičky v inom časovom období je možné po dohode štatutárnych zástupcov zmluvných strán.

3. Mimo časového obdobia uvedeného v bode 2 čl. III je požičiavateľ oprávnený užívať predmet výpožičky pre svoju činnosť podľa zákona č. 548/2003 Z. z. o Justičnej akadémii a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.
4. Vypožičiavateľ je povinný vrátiť predmet výpožičky len čo ju nepotrebuje, najneskôr do konca doby výpožičky.
5. Požičiavateľ môže požadovať vrátenie vypožičaných nehnuteľností aj pred skončením doby zapožičania, ak ich vypožičiavateľ neužíva riadne alebo ak ich využíva v rozpore s účelom zmluvy.

#### čl. IV

#### Práva a povinnosti zmluvných strán

1. Vypožičiavateľ má právo v súlade s účelom výpožičky užívať priestory uvedené v zmluve. V rámci tohto má právo užívať aj spoločné priestory, ktoré sú nevyhnutné pre jeho výkon práce (vstupné priestory, výtahy, vestibul, chodba, WC).
2. Bežnú údržbu a drobné opravy do výšky 660,- Eur si vypožičiavateľ vykonáva na vlastné náklady. Úpravy a opravy, ktoré nie je možné považovať za bežnú údržbu, môže vypožičiavateľ vykonať len s predchádzajúcim písomným súhlasom požičiavateľa.
3. Odborné prehliadky, odborné skúšky a odstraňovanie zistených závad na technických zariadeniach a rozvodoch ktoré sú súčasťou budovy zabezpečuje požičiavateľ.
4. Pri uvoľnení vypožičaných priestorov, je vypožičiavateľ povinný odstrániť na vlastné náklady úpravy vykonané na predmete zmluvy, pokiaľ boli tieto vykonané bez písomného súhlasu alebo v rozpore s požiadavkami požičiavateľa.
5. Vypožičiavateľ zodpovedá požičiavateľovi za škody, ktoré vzniknú pri užívaní priestorov uvedených v zmluve.
6. Po skončení výpožičky vypožičiavateľ vráti požičiavateľovi priestory, ktoré sú predmetom zmluvy, v stave akom ich od požičiavateľa prevzal s prihliadnutím na obvyklé a morálne opotrebovanie.
7. Vypožičiavateľ nemá právo prenechať predmet zmluvy do výpožičky.
8. Vypožičiavateľ je povinný dodržiavať bezpečnostné opatrenia na svojich pracoviskách v priestoroch ktoré sú predmetom zmluvy a zaväzuje sa pri užívaní týchto priestorov, spoločných priestorov a zariadení zabezpečiť na vlastné náklady vykonávanie svojej činnosti hlavne v súlade s ustanoveniami zákona č. 330/1996 Z. z. o bezpečnosti práce a ochrane zdravia pri práci v znení neskorších predpisov a ďalej tiež s ostatnými všeobecne záväznými právnymi predpismi a technickými normami na úseku BOZP, ktorých sa jeho činnosť dotýka.
9. Vypožičiavateľ sa zaväzuje rešpektovať dokumentáciu spracovanú požičiavateľom na úseku ochrany pred požiarom, urobiť také opatrenia ktoré zabránia vzniku požiaru, alebo požiarne nebezpečnej situácie a zabezpečiť na svoje náklady plnenie povinností, vyplývajúcich z ustanovení zákona č. 314/2001 Z. z. o ochrane pred požiarom v znení

neskorších predpisov a vyhlášky Ministerstva vnútra SR č. 121/2002 Z. z o požiarnej prevencii.

10. Závady a škody zistené v priestoroch, ktoré sú predmetom výpožičky, je vypožičiavateľ povinný bezodkladne najneskoršie do troch dní oznámiť požičiavateľovi.
11. Za uzamknutie a upratovanie vypožičaných priestorov zodpovedá zmluvná strana, ktorá predmet výpožičky v danom časovom období využíva.
12. Vypožičiavateľ má poskytnuté pre vlastnú potrebu kľúče od budovy a všetkých ostatných miestností, ktoré sú predmetom výpožičky, resp. súvisia s predmetom výpožičky. Zodpovedá za ich používanie len určenými osobami vypožičiavateľa a náležitú úschovu.
13. Vypožičiavateľ sa ďalej zaväzuje:
  - za prítomnosti poverených osôb požičiavateľa a vypožičiavateľa umožniť vstup dodávateľom za účelom odstránenia závad a vykonania pravidelných odborných prehliadok a odborných skúšok inštalovaných rozvodov a technických zariadení,
  - rešpektovať pokyny požičiavateľa vyplývajúce zo správy majetku štátu a pokyny k bezpečnosti a ochrane zdravia pri práci, požiarnej ochrany a bezpečnosti pri ochrane objektu a budovy v ktorom sa predmetné nebytové priestory nachádzajú,
14. Kontaktné osoby:
  - za požičiavateľa: Ing. Emil Cino
  - za vypožičiavateľa: Ing. Marián Klokner

#### **čl. V.**

#### **Úhrada za služby spojené s užívaním vypožičaných priestorov**

Zmluvné strany sa dohodli, že úhrada za služby spojené s užívaním vypožičaných priestorov bude súčasťou samostatnej zmluvy o vzájomnej refundácii nákladov.

#### **čl. VI.**

#### **Zánik zmluvy**

1. Táto zmluva zaniká:
  - písomnou dohodou oboch zmluvných strán,
  - výpoveďou ktorejkoľvek zo zmluvných strán s udaním dôvodu, doručenej druhej zmluvnej strane. Výpovedná lehota je 1-mesačná a začne plynúť prvým dňom kalendárneho mesiaca nasledujúceho po doručení výpovede druhej zmluvnej strane,
  - uplynutím doby, na ktorú je táto zmluva uzavretá,

- závažným porušením povinností vyplývajúcich z tejto zmluvy niektorou zo zmluvných strán,
- zánikom jednej zo zmluvných strán.

## VII. Záverečné ustanovenia

1. Táto zmluva nadobúda platnosť a účinnosť po podpísaní oboma zmluvnými stranami.
2. Zmeny a doplnky tejto zmluvy môžu byť vykonané iba písomne, formou dodatku po predchádzajúcom ústnom dojednaní zmluvných strán.
3. Právne vzťahy touto zmluvou neupravené sa riadia ustanoveniami zákona č. 278/1993 Z. z. o správe majetku štátu v znení neskorších predpisov a zákona č. 40/1964 Zb. Obč. zákonník v znení neskorších predpisov.
4. Táto zmluva je vyhotovená v šiestich vyhotoveniach, po tri vyhotovenia pre každú zmluvnú stranu.
5. Zmluvné strany vyhlasujú, že ich zmluvná voľnosť nie je obmedzená, túto zmluvu si prečítali, jej obsahu porozumeli a na znak súhlasu ju podpisujú.

**Požičiavateľ :**

V Pezinku, [redacted]

**JUDr. Peter Hulla**  
riaditeľ

**Vypožičiavateľ :**

V Pezinku, [redacted]

**JUDr. Oldřich Kozlík**  
poverený riadením